PADOMES LĒMUMS 2014/512/KĀDP

(2014. gada 31. jūlijs),

par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

(1) Savienības dalībvalstu vai to valdību vadītāji 2014. gada 6. martā stingri nosodīja to, ka Krievijas Federācija bez iemesla ir pārkāpusi Ukrainas suverenitāti un teritoriālo integritāti, un aicināja Krievijas Federāciju nekavējoties atvilkt savus bruņotos spēkus uz to pastāvīgajām dislokācijas vietām saskaņā ar attiecīgajiem nolīgumiem. Tie norādīja, ka jebkuri Krievijas Federācijas veikti turpmāki soļi stāvokļa destabilizēšanai Ukrainā radītu papildu un tālejošas sekas daudzu jomu ekonomiskajām attiecībām starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses.

(2) Padome 2014. gada 17. martā pieņēma Lēmumu 2014/145/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība [1], ar kuru Padome noteica ceļošanas ierobežojumus un līdzekļu iesaldēšanas pasākumus.

(3) Eiropadome 2014. gada 21. martā atgādināja Savienības dalībvalstu vai to valdību vadītāju 2014. gada 6. marta paziņojumu un lūdza Komisiju un dalībvalstis sagatavot iespējamus mērķtiecīgus pasākumus.

(4) Eiropas Savienības dalībvalstu vai to valdību vadītāji 2014. gada 27. maijā, 27. jūnijā un 16. jūlijā atzīmēja, ka Komisija, EĀDD un dalībvalstis gatavo iespējamus mērķtiecīgus pasākumus, lai nekavējoties varētu spert turpmākus soļus.

(5) 22. jūlijā Padome mudināja Krievijas Federāciju aktīvi izmantot savu ietekmi uz nelikumīgi bruņotajām grupām, lai panāktu pilnīgu, tūlītēju un drošu piekļuvi *Malaysian Airlines* reisa MH17 lidmašīnas notriekšanas vietai Doņeckā, pilnīgu sadarbošanos mirstīgo atlieku un mantu atgūšanas darbā un pilnīgu sadarbošanos ar neatkarīgo izmeklēšanu, tostarp netraucētu piekļuvi notikuma vietai tik ilgi, cik tas nepieciešams izmeklēšanai un iespējamām turpmākām izmeklēšanām.

(6) Padome arī mudināja Krieviju apstādināt ieroču, iekārtu un kaujinieku arvien pieaugošo plūsmu pāri robežai, lai panāktu ātrus un reālus rezultātus saspīlējuma mazināšanā. Turklāt Padome mudināja Krieviju arī atvilkt tās papildu karaspēku no pierobežas.

(7) Padome turklāt atgādināja Eiropadomes iepriekšējo apņemšanos un izteica gatavību nekavējoties ieviest papildu nozīmīgu ierobežojošu pasākumu kopumu, ja Krievija pilnībā un neatliekami nesadarbosies saistībā ar minētajām prasībām. Padome lūdza Komisiju un EĀDD līdz 24. jūlijam pabeigt iespējamu mērķtiecīgu pasākumu sagatavošanas darbu un iesniegt priekšlikumus rīcībai, tostarp attiecībā uz piekļuvi kapitāla tirgiem, aizsardzību, divējāda lietojuma precēm un sensitīvām tehnoloģijām, tostarp enerģētikā.

(8) Ņemot vērā situācijas nopietnību, Padome uzskata par pamatotu noteikt ierobežojošus pasākumus, reaģējot uz Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā.

(9) Ņemot to vērā, ir pamatoti aizliegt finansēšanas vai ieguldījumu pakalpojumu darījumus vai to sniegšanu vai tirdzniecību ar jaunām obligācijām vai kapitāla vērtspapīriem, vai tamlīdzīgiem finanšu instrumentiem, kuru termiņš pārsniedz 90 dienas un kurus emitējušas valstij piederošas Krievijas finanšu iestādes, izņemot Krievijā esošas iestādes, kam ir starptautisks statuss un kas izveidotas ar starpvaldību nolīgumiem, kuros viena no kapitāldaļu īpašniecēm ir Krievija. Šie aizliegumi neskar aizdevumu izsniegšanu minētajām valstij piederošajām Krievijas finanšu iestādēm neatkarīgi no to termiņa.

[1] OV L 78, 17.3.2014.., 16. lpp.

(10) Turklāt dalībvalstīm būtu jāaizliedz pārdot, piegādāt vai nodot Krievijai vai eksportēt uz Krieviju ieročus un ar tiem saistītus visu veidu materiālus. Būtu arī jāaizliedz ieroču un ar tiem saistītu visu veidu materiālu iepirkumi no Krievijas.

(11) Turklāt būtu jāaizliedz divējāda lietojuma preču pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports militāram lietojumam vai militāriem galalietotājiem Krievijā. Šim aizliegumam nebūtu jāietekmē divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksports, ieskaitot tās, kas paredzētas aeronautikas un kosmosa industrijai, izmantošanai nemilitāriem mērķiem un/vai nemilitāriem galalietotājiem.

(12) Būtu jāaizliedz noteiktu sensitīvu preču un tehnoloģiju pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports, ja tās ir paredzētas naftas izpētei un ieguvei lielā dziļumā, Arktikas naftas izpētei un ieguvei vai slānekļa naftas projektiem.

(13) Ir vajadzīga Savienības papildu rīcība, lai īstenotu konkrētus pasākumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ir aizliegts tieši vai netieši pirkt vai pārdot obligācijas, kapitālu vai līdzīgus finanšu instrumentus, sniegt ar tiem saistītus starpniecības pakalpojumus vai palīdzēt tos emitēt vai veikt jebkādus citus darījumus ar tiem, ja to termiņš pārsniedz 90 dienas un tos pēc 2014. gada 1. augusta ir emitējušas:

a) lielas kredītiestādes vai attīstības finansēšanas iestādes, kas veic uzņēmējdarbību Krievijā, kurām 2014. gada 1. augusta vairāk nekā 50 % daļu ir valsts īpašumā vai kontrolē, kā uzskaitīts pielikumā;

b) jebkura juridiska persona, vienība vai struktūra, kas veic uzņēmējdarbību ārpus Savienības, kurai vairāk nekā 50 % daļu ir pielikumā minētas vienības īpašumā; vai

c) jebkura juridiska persona, vienība vai struktūra, kas rīkojas b) punktā minētas vai pielikumā uzskaitītas vienības vārdā vai uzdevumā.

2. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, aizliegts veikt ieroču un ar tiem saistītu visu veidu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un iekārtu, paramilitāro iekārtu un to rezerves daļu tiešu vai netiešu pārdošanu, piegādi vai nodošanu Krievijai vai to eksportu uz Krieviju neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir vai nav dalībvalstu teritorijā.

2. Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar militārām darbībām un ar ieroču un ar tiem saistītu visu veidu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un iekārtu, paramilitāro iekārtu un to rezerves daļu nodrošinājumu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;

b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā nodrošināt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu vai garantiju, kā arī apdrošināšanu vai pārapdrošināšanu jebkādai ieroču un ar tiem saistītu materiālu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tiem saistītas tehniskas palīdzības, starpniecības pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

3. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai izmantojot dalībvalstu karoga kuģus vai gaisa kuģus, ir aizliegts importēt, pirkt vai transportēt no Krievijas ieročus un ar tiem saistītus visu veidu materiālus, tostarp ieročus un munīciju, militāros transportlīdzekļus un iekārtas, paramilitāro spēku iekārtas un to rezerves daļas.

4. Šā panta 1., 2. un 3. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līdz 2014. gada 1. augustam noslēgtu līgumu vai nolīgumu izpildi un tādu rezerves daļu un pakalpojumu sniegšanu, kas nepieciešami esošo spēju uzturēšanai un drošībai Savienībā.

3. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, aizliegts veikt visu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju, kas uzskatītas I pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 428/2009 (2009. gada 5. maijs), ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei ([1]), tiešu vai netiešu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu militārai lietošanai Krievijā vai jebkādam militāram galalietotājam Krievijā neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir vai nav dalībvalstu teritorijā.

2. Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā norādītām precēm un tehnoloģijām, un minēto preču un tehnoloģiju nodrošinājumu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;

b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā nodrošināt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētām precēm un tehnoloģijām, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu jebkādai minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām saistītas tehniskas palīdzības, starpniecības pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līgumu vai nolīgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2014. gada 1. augusta.

4. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgie vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot dalībvalstu jurisdikcijā esošus kuģus vai gaisa kuģus, tikai ar eksportētājas dalībvalsts kompetentās iestādes iepriekšēju atļauju veic konkrētu tehnoloģiju, kas ir derīgas izmantošanai naftas izpētei un ieguvei lielā dziļumā, Arktikas naftas izpētei un ieguvei vai slānekļa naftas projektiem Krievijā, tiešu vai netiešu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu atbilstīgos priekšmetus, kuriem piemēro šo punktu.

2. Arī:

a) tehnisku palīdzību vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām tehnoloģijām;

b) finansējumu vai finansiālu palīdzību 1. punktā jebkādai minēto svarīgo tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai ar to saistītas tehniskas palīdzības vai apmācības sniegšanai

nodrošina tikai ar eksportētājas dalībvalsts kompetentās iestādes iepriekšēju atļauju.

3. Dalībvalstu kompetentās iestādes nepiešķir atļauju 1. un 2. punktā minēto tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai pakalpojumu sniegšanai, ja tās konstatē, ka attiecīgā pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports vai attiecīgā pakalpojuma sniegšana ir paredzēta naftas izpētei un ieguvei lielā dziļumā, Arktikas naftas izpētei un ieguvei vai slānekļa naftas projektiem Krievijā.

4. Šā panta 3. punkts neskar tādu līgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2014. gada 1. augusta.

5. pants

Lai maksimāli palielinātu šajā lēmumā minēto pasākumu iedarbību, Savienība aicina trešās valstis pieņemt ierobežojošus pasākumus, kas ir līdzīgi tiem, kuri paredzēti šajā lēmumā.

6. pants

Darbības, ko veic fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, tām nerada nekādu atbildību, ja tās nezināja un tām nebija pamatotu iemeslu uzskatīt, ka ar to darbībām tiktu pārkāpti šajā lēmumā noteiktie pasākumi.

([1]) OV L 134, 29.5.2009., 1. lpp.

7. pants

1. Prasības saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo lēmumu, tostarp prasības par atlīdzinājuma saņemšanu vai citas šāda veida prasības, piemēram, prasības par kompensāciju vai garantijas nodrošinātas prasības, jo īpaši prasības pagarināt vai samaksāt jebkura veida obligāciju, garantiju vai atlīdzību, sevišķi finanšu garantiju vai finanšu atlīdzību, neizpilda, ja tās iesniedz:

a) vienības, kas minētas 1. panta b) vai c) punktā vai kas uzskaitītas pielikumā;

b) jebkura cita Krievijas persona, vienība vai struktūra; vai

c) jebkura persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar kādas no šā punkta a) vai b) apakšpunktā minētas personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās vārdā.

2. Jebkurā tiesvedībā par prasības izpildi pienākums pierādīt, ka prasības apmierināšanu neaizliedz 1. punkts, piekrīt tai personai, kas pieprasa šīs prasības izpildi.

3. Šis pants neskar 1. punktā minēto personu, vienību un struktūru tiesības vērsties tiesā, lai izskatītu līgumsaistību neizpildes likumību saskaņā ar šo lēmumu.

8. pants

Ir aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir 1.–4. pantā noteikto aizliegumu apiešana, tostarp darboties kā 1. pantā minēto vienību aizstājējam.

9. pants

1. Šo lēmumu piemēro līdz 2015. gada 31. jūlijam.

2. Šo lēmumu pastāvīgi pārskata. To pēc vajadzības atjauno vai groza, ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti.

3. Šajā lēmumā izklāstītos ierobežojošos pasākumus pārskata ne vēlāk kā 2014. gada 31. oktobrī, jo īpaši ņemot vērā to sekas un trešo valstu pieņemtos pasākumus.

10. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2014. gada 31. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI

PIELIKUMS

1. PANTA a) PUNKTĀ MINĒTO IESTĀŽU SARAKSTS

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK